

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

Spett.le
ISTITUTO COMPRESIVO
Infanzia – Primaria - Secondaria I°
grado
Via Martiri della Libertà n. 10
12033 MORETTA (CN)

Tel. e Fax. 0172/94214
E_mail: cnic83100e@istruzione.it
Pec: cnic83100e@pec.istruzione.it

Alla c.a. del RUP
- DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof Laura MARCHISIO

La Loggia (TO), 18/10/2017
Prot. n. EDU067_17

OGGETTO: Vs. Rdo N. 1732102 – Vs. Prot. 5049 /IV.1.d del 16/10/2017
“Progetto Cod.10.8.1.A3-FESRPN-PI-2017-2 - CIG Z702050C0E - CUP C46D15006330006”

Gent.ma Prof.ssa Marchisio,

Innanzitutto vorremmo ringraziarLa per averci invitato alla Vs. RdO in oggetto.

Siamo quindi lieti di inviarVi la presente

OFFERTA TECNICA

Consistente in una in una relazione comprensiva della descrizione di tutte le attrezzature richieste nell’Allegato “A” CAPITOLATO TECNICO della Vs. RdO in oggetto, dell’indicazione delle specifiche tecniche di tutti gli elementi costituenti al fornitura, della marca, modello, codice di tutti i prodotti offerti.

Nella presente Offerta Tecnica, indicheremo una dettagliata e precisa descrizione della configurazione tecnica e delle funzioni offerte dal sistema specifico proposto, con evidenziate nei dettagli le parti offerte e quelle opzionali, le fotografie, i disegni, le caratteristiche tecniche dettagliate di ogni prodotto per illustrare nel migliore dei modi i prodotti offerti, oltre ai depliant illustrativi o documentazione equivalente di tutti prodotti in offerta. Nella presente Offerta Tecnica è inclusa una DICHIARAZIONE che attesti che il sistema offerto è in grado di svolgere tutte le funzioni richieste nell’Allegato A CAPITOLATO TECNICO della Vs. RdO in oggetto.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

Nella presente offerta verranno quindi descritti nei minimi dettagli N.2 laboratori linguistici mobili wireless, EDUTRONIC WL, nella configurazione richiesta.

Il laboratorio Linguistico “Mobile” WL proposto è integrato in “valige portatili” per facilitarne lo spostamento.

Il laboratorio può essere dotato o meno di un “mobile carrellato” (non compreso nella presente offerta in quanto non richiesto), in cui vengono riposte le valige, per facilitarne lo spostamento. Questo mobile può ospitare inoltre eventuali vari accessori, come ad esempio un Computer portatile, una “fonte di programma audio” (come ad esempio un lettore di CD, MP3 ecc.).

E’ importante sottolineare che il sistema che si intende realizzare, oltre ad essere estremamente utile nell’insegnamento delle lingue straniere (e/o dell’Italiano a stranieri):

- **Può essere utilizzato per lo studio della musica in un laboratorio musicale**
- **Può essere utile per effettuare esercizi per la cura della dislessia**

Il laboratorio Wireless WL nella versione WL “standard” richiesta può essere utilizzata in ogni aula “generica”. Questo sistema può anche essere integrato in ogni Aula Multimediale, collegando i “moduli ricevitori digitali” allievo all’ingresso delle schede audio dei propri computer o notebook o tablet (con qualsiasi sistema operativo) o Smart Phone (con qualsiasi sistema operativo) o “registratori digitali” ecc. allievi. *Per brevità, nel prosieguo di questa offerta identificheremo i “computer o notebook o tablet o Smart Phone o “registratori digitali”” ecc. allievi con il termine “terminali informatici”.* In questo modo gli studenti possono registrare il programma audio inviato dalla consolle agli studenti e la propria voce sui propri “terminali informatici”. Gli studenti non possono ascoltare in cuffia immediatamente il programma audio generato dai propri “terminali informatici”, ma possono riascoltarlo in qualsiasi momento, a casa ecc.

- Esempio di utilizzo del Laboratorio Wireless WL “standard”: il docente invia un programma audio agli studenti e questi lo registrano sui propri “terminali informatici”, unitamente alla propria voce. La lezione quindi può essere salvata sui “terminali informatici” allievi (o “memoria USB” o “scheda SD” ecc. collegata ai propri “terminali informatici”) e gli studenti possono riascoltarla a casa.

E’ importante sottolineare che, allo scopo di evitare incomprensioni, malintesi, equivoci ecc., nella presente offerta utilizzeremo la stessa terminologia utilizzata nell’Allegato “A” CAPITOLATO TECNICO della Vs. RdO in oggetto.

Ci è gradita l’occasione per presentare, qui di seguito, la ns. Società:

La EDUTRONIC s.r.l. è una Società che progetta, costruisce e distribuisce Sistemi Didattici Multimediali, Lavagne Interattive Multimediali, Laboratori Scientifici e Laboratori di settore, sia sul territorio nazionale che internazionale.

I fondatori della EDUTRONIC s.r.l. hanno una pluri decennale esperienza nel settore della progettazione, produzione, commercializzazione ed assistenza tecnica di Laboratori Linguistici e Multimediali, Reti Didattiche Multimediali Computerizzate, Registratori Linguistici, il tutto

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

dedicato al mondo della scuola e della formazione ed i prodotti da loro sviluppati sono stati installati in oltre 7.000 aule in più di 52 paesi.

Oltre ai sistemi di propria produzione, la EDUTRONIC distribuisce vari altri **Prodotti Hardware e Software dedicati al mondo della scuola e della formazione, come Aule computerizzate, Lavagne Interattive Multimediali, Laboratori Scientifici Scolastici, Laboratori di Settore**, ecc. Vi preghiamo di visitare il ns. sito web www.edutronic.it per una panoramica completa dei prodotti da noi offerti.

I prodotti realizzati e/o commercializzati dalla EDUTRONIC sono caratterizzati da una tecnologia di avanguardia, prestazioni affidabili e innovative e sono prodotti ai vertici delle rispettive categorie sia per qualità che per sicurezza.

La EDUTRONIC ha recentemente sviluppato:

- **una nuovissima famiglia di sistemi didattici Multimediali, individuata con il termine EDU NET, comune a tutti i sistemi, dedicata all'insegnamento di qualsiasi disciplina in un contesto multimediale**
- **un nuovo, potente e sofisticato software per la simulazione di un Registratore Virtuale Multimediale: l' EDUTRONIC iMDR**
- **una nuovissima famiglia di Laboratori Linguistici Multimediali, individuata con il termine EVOLUTION, comune a tutti i sistemi.**
- **Una nuovissima famiglia di Laboratori Linguistici Digitali Hardware**
- **Una nuovissima famiglia di Laboratori Linguistici WIRELESS, individuata con il termine WL**

I sistemi didattici recentemente sviluppati nascono in risposta alle richieste, ai suggerimenti ed alle necessità espresse da migliaia di docenti e studenti che, nel corso degli anni, hanno adottato i sistemi multimediali didattici ideati dai fondatori della EDUTRONIC.

L'offerta di EDUTRONIC si arricchisce quindi di una completa gamma di apparecchiature di altissime prestazioni, funzionali e di facile utilizzo.

La EDUTRONIC ha realizzato una propria linea di arredi dedicati ai propri sistemi ed è in grado di fornire soluzioni complete "chiavi in mano", comprensive di ogni accessorio e impianto.

La EDUTRONIC è certificata UNI ISO EN ISO 9001:2000 dalla DNV (Det Norske Veritas), universalmente riconosciuto come uno dei più Seri organismi di Certificazione. Questo evidenzia ulteriormente l'elevato livello organizzativo della EDUTRONIC, il suo elevato grado di controllo Qualità della produzione nonché l'alto grado di soddisfazione dei Clienti di EDUTRONIC.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

Il servizio di assistenza Tecnico - Commerciale EDUTRONIC, eseguito da personale altamente qualificato e specializzato, con pluri-decennale esperienza nel settore, copre in modo capillare l'intero territorio nazionale.


La EDUTRONIC è iscritta in **MEPA** ai Bandi “Beni - Informatica, elettronica, telecomunicazioni e macchine per ufficio” (inclusa, tra l'altro, la relativa area merceologica “Mepi – Soluzioni per le scuole”), “Beni – Arredi”, “Beni - Attrezzature sportive musicali e ricreative”, “Beni - Cancelleria, carta, consumabili e prodotti per il restauro”, “Beni - libri, prodotti editoriali e multimediali”.

Nel dichiararci a Vostra completa disposizione per soddisfare ogni e qualsiasi Vostra esigenza riguardo la fornitura di nuovi sistemi didattici, come pure per l'ampliamento degli stessi o la loro manutenzione, Vi preghiamo di indirizzare eventuali Vostre comunicazioni presso la nostra sede amministrativa di La Loggia (TO).

Ringraziando per l'attenzione prestata, porgiamo

Distinti saluti.

edutronic s.r.l.
Il Presidente
Massimo Volpi Spagnolini


	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	--

INDICE

1	Laboratorio Linguistico WL - presentazione generale	6
2	Laboratorio Linguistico WL	7
2.1	Consolle insegnante	8
2.2	Cuffia con microfono insegnante con relativo “modulo ricetrasmittitore digitale” e cuffie con microfono allievi e relativi “moduli ricetrasmittitori digitali”	9
3.	PRESTAZIONI DEL LABORATORIO	9
4.	CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE	11
4.1	Consolle insegnante	11
4.2	Modulo Ricetrasmittitore Digitale.....	11
4.3	Valigia carica batterie	12
5.	CORSO DI FORMAZIONE PER DOCENTI	14
6.	DICHIARAZIONE	15
7.	ULTERIORI DICHIARAZIONI	15

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

1 Laboratorio Linguistico WL - presentazione generale

Le nuove tecnologie oggi fruibili rendono possibili progetti arditi, che mai si sarebbero immaginati sino a poco tempo fa.

La tecnologia “WIRELESS DIGITALE” consente di comunicare e scambiarsi dati, segnali audio e video in modo semplice, sicuro ed efficace. Grazie ai nuovi componenti di questa famiglia, è inoltre possibile realizzare reti dati Lan ad altissima velocità.

La Edutronic, sempre attenta alle nuove applicazioni rese disponibili dalla tecnologia più innovativa, ha immediatamente colto questa rivoluzione tecnologica, presentando il laboratorio linguistico senza fili più avanzato mai realizzato al mondo: il WL.

Grazie al sistema interattivo di trasmissione/ricezione senza fili (Wireless), che sfrutta la banda ISM per comunicazioni digitali all’elevatissima frequenza di 2,4 GHz, il WL consente, oggi, di gestire la comunicazione bidirezionale contemporaneamente su più canali audio con una qualità eccellente.

Il laboratorio linguistico WL, unico sistema didattico senza fili esistente sul mercato che sfrutti questa innovativa tecnologia, consente di svolgere molte delle attività didattiche tipiche dei più sofisticati Laboratori Linguistici. Il tutto in modo estremamente semplice, pratico ed economico in quanto il WL non necessita di alcuna connessione tra le unità allievo e la consolle insegnante e quindi:

- non richiede alcuna installazione;
- non richiede né un’aula dedicata al laboratorio, né mobili consolle o banchi allievo dedicati;
- può essere facilmente spostato da un’aula ad un’altra, in pochi minuti, da qualsiasi persona, anche senza alcuna conoscenza tecnica;
- può essere integrato in qualsiasi aula multimediale, trasformando quest’ultima in un laboratorio linguistico multimediale;
- insegnante ed allievo possono spostarsi liberamente nell’aula, pur indossando le cuffie con microfono, senza alcun vincolo.

Il WL unisce la tecnologia più avanzata alle esigenze del mondo della formazione ed è funzionale, sicuro, interattivo, economico, facile da utilizzare.

Allo scopo di garantire una elevata qualità dei segnali audio trasmessi e di evitare interferenze con altre emittenti (emittenti radio e TV pubbliche e private, sistemi di sicurezza ecc.) il sistema utilizza la nuovissima tecnologia “WIRELESS DIGITALE”, che sfrutta la banda ISM per comunicazioni digitali all’elevatissima frequenza di 2,4 GHz.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

2 Laboratorio Linguistico WL

I due Laboratori offerti sono composti in totale da:

- **Due UNITA' DOCENTE, cadauna composta da:**
 - Una Consolle Insegnante, integrata in una apposita valigia
 - Una Cuffia con microfono insegnante con relativo “modulo ricetrasmittitore digitale”
- N. 34 Unità allievi, cadauna composta da:
 - una Cuffia con microfono allievo, con relativo “modulo ricetrasmittitore digitale”
- N.3 “valige per il trasporto e la ricarica” cadauna adatta al trasporto e alla ricarica di 12 “moduli ricetrasmittitori digitali”

N.B.: è possibile ricaricare contemporaneamente, in un'unica sessione, tutti i 34 “moduli ricetrasmittitori digitali”.

Nel prosieguo di questa proposta analizzeremo i vari elementi che compongono il sistema.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

2.1 Consolle insegnante

Marca: EDUTRONIC

Modello: WL

Codice: ED59200STD

La Consolle insegnante WL, di utilizzo semplice ed intuitivo, consente al docente di gestire le varie funzioni del sistema e può supportare sino a 60 postazioni allievo.

La consolle insegnate WL è dotata di un Lettore MP3 integrato, con scheda SD da 2 GB, per la riproduzione e l'invio di programmi audio su file MP3 agli studenti

Questa consolle è dotata di vari ingressi per il collegamento a diverse sorgenti audio, come ad esempio:

- Registratori a cassette o MP3 o MD
- lettori CD
- sintonizzatori Radio,
- lettori DVD,
- videoregistratori, telecamere, camcorder di qualsiasi formato,
- ricetrasmittitori satellitari mediante Antenna parabolica,
- uno o più computer ecc.



Consolle Insegnante "portatile"

I programmi generati dal lettore MP3 integrato e dalla sorgenti audio possono essere trasmessi contemporaneamente ai gruppi di allievi.

La Consolle Insegnante "portatile" è integrata in una robusta valigia in alluminio con maniglia e può quindi essere facilmente trasportata da un ambiente ad un altro.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

2.2 Cuffia con microfono insegnante con relativo “modulo ricetrasmittitore digitale” e cuffie con microfono allievi e relativi “moduli ricetrasmittitori digitali”

Cuffia con microfono insegnante con relativo “modulo ricetrasmittitore digitale”

Marca: EDUTRONIC

Modello: WL

Codice: ED59210

Cuffie con microfono allievi e relativi “moduli ricetrasmittitori digitali”

Marca: EDUTRONIC

Modello: WL

Codice: ED59250



L’insegnante e ogni allievo ha a propria disposizione una “cuffia con microfono”, che viene collegata al relativo “modulo ricetrasmittitore digitale”.

Quest’ultimo è una unità “tascabile” di piccole dimensioni, alimentata mediante batterie ricaricabili e descritta nella relativa sessione.

Cuffie con microfono con modulo ricetrasmittitore digitale per insegnante e allievo

3. PRESTAZIONI DEL LABORATORIO

Il Laboratorio Linguistico WL consente la gestione di **sino a 60 (o 120)** studenti ed offre all’insegnante la possibilità di:

- gestire sino a 2 gruppi di studenti creati in modo arbitrario dall’insegnante
- inviare contemporaneamente 2 programmi diversi in modo STEREO - generati dal lettore MP3 integrato e/o delle sorgenti audio esterne collegate alla consolle - ai 2 gruppi di allievi;

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

• **OPPURE inviare CONTEMPORANEAMENTE 2 programmi diversi IN MODO STEREO, di cui:**

- **un programma audio generato da un lettore MP3 integrato o da una delle sorgenti audio esterne collegate alla consolle**
- **un programma video generato da una sorgente video esterna collegata alla consolle e all'eventuale KIT LIM presente nell'aula scolastica - ai 2 gruppi di allievi**

Contemporaneamente a quanto sopra il docente può:

- effettuare l'ascolto discreto di uno studente,
- conversare con uno studente selezionato,
- conversare con 2 allievi contemporaneamente; in questo caso si viene a creare una "conversazione a 3", in quando il docente e i 2 studenti si ascoltano reciprocamente (PAIRING),
- rendere l'allievo selezionato fonte di programma per altri studenti,
- abilitare la selezione automatica degli allievi
- parlare ai due gruppi singolarmente,
- individuare quando un allievo sta chiamando l'insegnante tramite un segnale acustico in cuffia e il lampeggio del relativo pulsante,
- rispondere alle chiamate degli studenti.

Le funzionalità dell'alunno

Ogni studente ha a propria disposizione una cuffia con microfono, collegata al relativo "modulo ricetrasmittitore digitale" mediante il quale ha la possibilità di:

- ascoltare i vari programmi didattici trasmessi dalla consolle,
- ascoltare sempre ed in ogni condizione la propria voce in cuffia (side tone). In questo modo, lo studente può, ad esempio, lavorare nella modalità Audio-Attiva, cioè ripetere le frasi pronunciate da uno speaker di madre lingua, confrontando la propria pronuncia con lo stesso e quindi migliorarla progressivamente,
- conversare con l'insegnante ed eventualmente con un proprio compagno, quando il docente abilita questa funzione,
- regolare il volume di ascolto dei vari segnali audio,
- effettuare "la chiamata insegnante"
- registrare e salvare il programma e la propria voce su di un proprio "terminale informatico esterno opzionale.

E' importante sottolineare che:

- l'insegnante e gli allievi hanno il "ritorno in cuffia" della propria voce quando stanno dialogando tra di loro (es.: nel caso di una conversazione tra il docente ed uno studente, il docente ascolta in cuffia la voce dello studente e la propria voce e lo studente ascolta in cuffia la voce del docente e la propria voce).
- Il sistema è privo dei "ritardi" tipici delle reti didattiche software che intercorrono da quando i segnali audio vengono trasmessi dalla consolle docente a quando vengono ascoltati dagli studenti (es.: il docente parla ma il suono viene ascoltato dagli studenti con un certo ritardo da quando il docente apre la bocca – situazione molto fastidiosa

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---





quando si insegnano/ apprendono le lingue, che non avviene nel sistema oggetto della presente offerta)

4. CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE

4.1 Consolle insegnante

- Frequenza operativa: 2,4 GHz
- Modulazione: GFSK
- Potenza di trasmissione: 13,7 dBm
- Alimentazione: da 95 a 245 Vac – 50 Hz
- Potenza assorbita: 10 W
- Ingressi audio per 2 Fonti di Programma
- Uscita audio pre-amplificata verso un utilizzatore esterno
- Dimensioni: 480 x 300 x 150 mm
- Peso 5,8 Kg
- Lettore MP3 integrato in consolle con:
 - Dimensioni LCD: 35 x 23 mm
 - File supportati: MP3 da 16 kbps a 320 kbps
 - stereo
 - scheda SD da 1 GB

4.2 Modulo Ricetrasmittitore Digitale

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Advanced ICT solutions from Torino Piemonte</p> <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	---	---

- Frequenza operativa: 2,4 GHz
- Modulazione: GFSK
- Potenza di trasmissione: 10,7 dBm
- Alimentazione: mediante un pacco batterie ricaricabili NiMH da 3,6 V – 700 mAh cadauna
- Potenza assorbita: 0,49 W max
- Periodo di funzionamento tipico con batterie completamente cariche: 6 ore circa.
- Presa per il collegamento all'ingresso audio di un "terminale informatico" allievo esterno
- **Solo per la versione "WL 2.0"**: Presa per il collegamento all'uscita audio di un "terminale informatico" allievo esterno
- Potenziometro per la regolazione del volume di ascolto e per l'accensione dell'unità
- Indicatore a LED multifunzione che segnala:
 - il livello di carica della batteria
 - la "connessione" in corso con la console di regia
- spegnimento automatico quando la cuffia viene scollegata dal modulo
- Dimensioni: 60 x 90 x 25 mm
- Peso: 160 g



4.3 Valigia carica batterie

Marca: EDUTRONIC

Modello: WL

Codice: ED59261

La "valigia carica batterie" è costituita da una robusta valigia in alluminio, con relativa maniglia di trasporto che consente di:

- ricaricare le batterie dei "moduli ricetrasmittitori digitali" e di
- trasportare le cuffie con microfono ed i relativi "moduli ricetrasmittitori digitali"

Ogni "valigia carica batterie" può caricare contemporaneamente sino a 12 "moduli ricetrasmittitori digitali" e può essere utilizzata per trasportare sino a 12 cuffie con microfono con relativi "moduli ricetrasmittitori digitali".



Valigia per carica batterie e per il trasporto dei "moduli ricetrasmittitori digitali"

Se il laboratorio richiede un numero maggiore

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	--

di cuffie con relativi “moduli ricetrasmittitori digitali”, è necessario acquistare più “valigie carica batterie”.

La “valigia carica batterie” ha le seguenti caratteristiche:

- Capacità di ricarica di 12 “Moduli Ricetrasmittitori Digitali”
- Tempo di ricarica: 4 ore circa
- Capacità di contenere 12 “Moduli Ricetrasmittitori Digitali” e 12 Cuffie con microfono

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	--

5. CORSO DI FORMAZIONE PER DOCENTI

Il corso di formazione, previsto nella presente proposta, verrà effettuato presso l'aula dove sarà installato il Laboratorio in oggetto e coinvolgerà tutto le persone che il Vs. Istituto riterrà opportuno.

Si raccomanda, se possibile, che tra i partecipanti al corso di formazione siano presenti le persone che in futuro utilizzeranno il Laboratorio.

Il corso di formazione avrà la durata di 4 ore. Il corso sarà diviso principalmente in due momenti, di cui uno teorico ed uno pratico.

Durante la prima parte del corso verranno spiegate le potenzialità didattiche del sistema, seguendo la traccia del manuale d'uso fornito con lo stesso.

Al termine della parte teorica seguirà una parte di esercitazioni pratiche, durante la quale i partecipanti stessi, coinvolti in prima persona, acquisiranno la manualità d'uso del laboratorio attraverso prove specifiche.

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	---

6. DICHIARAZIONE

Con la presente la EDUTRONIC srl DICHIARA e attesta che il sistema offerto è in grado di svolgere tutte le funzioni richieste nell'Allegato A CAPITOLATO TECNICO della Vs. RdO in oggetto.

Con la presente la EDUTRONIC srl DICHIARA che sistema è configurato esattamente secondo quanto indicato nell'Allegato A CAPITOLATO TECNICO della Vs. RdO in oggetto e DICHIARA la corrispondenza a TUTTE le funzioni richieste.

7. ULTERIORI DICHIARAZIONI

La EDUTRONIC SRL dichiara che:

- È nelle condizioni di fornire, installare e collaudare, alla presenza di uno o più rappresentanti della Vs. Scuola, le apparecchiature di cui al Vs. capitolato tecnico
- Garantisce la fornitura interamente richiesta per la qualità dei materiali, per la corretta installazione e per il regolare funzionamento per un periodo di almeno 24 mesi a decorrere dalla data del collaudo
- È garantito il servizio di assistenza presso la Vs. Istituzione Scolastica per tutti i giorni lavorativi dalle ore 8,30 alle ore 16,00
- Viene assicurata la fornitura di eventuali pezzi di ricambio per un periodo di almeno cinque anni;
- Garantisce che le apparecchiature richieste sono rispondenti alle specifiche descritte e comunque tali da essere idonei alla destinazione prefissata;
- l'offerta è valida per almeno 90 giorni dal termine di scadenza della presentazione della stessa
- Le forniture oggetto dell'appalto sono coperte da garanzia con assistenza on-site, inclusiva di manutenzione, con decorrenza dalla "data di collaudo positivo" della fornitura e con intervento in loco della durata di 24 (ventiquattro) mesi. E' inoltre garantito per la stessa durata il servizio di assistenza remota e il link al quale accedere per tutte le operazioni relative è il seguente: http://www.edutronic.it/?cID=support_ita
- La garanzia è inclusiva di assistenza e manutenzione con decorrenza dalla "data di collaudo positivo" della fornitura e con intervento in loco della durata di 24 (ventiquattro) mesi
- Sono a ns. carico la consegna, porto franco, l'installazione, la connessione, configurazione ed i collaudi di quanto previsto nel Vs. capitolato tecnico e di ogni altra spesa accessoria necessaria per la consegna "chiavi in mano" di quanto richiesto perfettamente funzionante e pronto all'uso;
- La responsabilità per eventuali danni durante il trasporto saranno è a carico della ns. ditta qualora aggiudicataria;
- La consegna ed installazione nelle sedi scolastiche del materiale oggetto della fornitura avverrà non oltre i 60 giorni successivi alla consegna dell'ordine o altro termine posteriore indicato sull'ordine o concordato con il Vs. Istituto.
- Il contratto di fornitura avente ad oggetto la fornitura di attrezzature informatiche e arredi ha durata di 24 (ventiquattro) mesi, decorrenti dalla data di Accettazione della fornitura coincidente con la data di esito positivo del collaudo effettuato
- Il servizio di assistenza e manutenzione in garanzia ha una durata pari a 24 (ventiquattro) mesi

	<p>edutronic s.r.l. Sede legale: 10121 Torino Corso Galileo Ferraris, 16 Sede Amministrativa: 10040 La Loggia (TO) Strada Carignano, 108 Tel: + 39 011 9629200 (2 linee) Fax: + 39 011 9628803 Web: www.edutronic.it E-mail: info@edutronic.it E-mail certificata: edutronic@pec.it</p>	 <p>Reg. Imprese di Torino C.F. e P.I. 08834950019 Capitale Sociale Euro 98.000 Versato Euro 55.000 Banca INTESA SAN PAOLO S.p.A Ag.5 (TO) IBAN: IT93 H030 6901 0051 0000 0011 733</p>	  <p>Cert-15541</p>
--	--	--	--

- L'addestramento ai docenti della scuola consiste nell'erogazione di almeno 4 ore di training sulle modalità di avvio, funzionamento, utilizzo e primi interventi di manutenzione dell'hardware e del software della dotazione.
- L'attività di formazione-addestramento può essere erogata, in accordo tra le parti, non contestualmente all'installazione e dovrà essere calendarizzato tra le parti



CARATTERISTICHE TECNICHE

Consolle di regia:

- Frequenza operativa: 2,4 GHz
- Modulazione: GFSK
- Potenza di trasmissione: 10 dBm
- Alimentazione: da 95 a 245 Vac – 50 Hz; Potenza assorbita: 10 W
- Ingressi audio per 2 Fonti di Programma
- Uscita audio pre-amplificata verso un utilizzatore esterno
- Dimensioni: 480 x 300 x 150 mm
- Peso 5,8 Kg
- Lettore MP3 integrato in consolle con:
 - Dimensioni LCD: 35 x 23 mm
 - File supportati: MP3 da 16 kbps a 320 kbps
 - stereo
 - scheda SD da 1 GB

Modulo Ricevitore Digitale:

- Frequenza operativa: 2,4 GHz
- Modulazione: GFSK
- Potenza di trasmissione: 10 dBm
- Alimentazione: mediante un pacco batterie ricaricabili NiMH da 3,6 V – 700 mAh cadauna
- Potenza assorbita: 0,49 W max
- Periodo di funzionamento tipico con batterie completamente cariche: 6 ore circa.
- Presa per il collegamento ad un registratore audio esterno
- Potenziometro per la regolazione del volume di ascolto e per l'accensione dell'unità
- Indicatore a LED multifunzione che segnala:
 - il livello di carica della batteria
 - la "connessione" in corso con la consolle di regia
- Spegnimento automatico quando la cuffia viene scollegata dal modulo
- Dimensioni: 60 x 90 x 25 mm
- Peso: 160 g



Valigia carica batterie:

- Capacità di ricarica di 12 "Moduli Ricevitori Digitali"
- Tempo di ricarica: 4 ore circa
- Capacità di contenere 12 "Moduli Ricevitori Digitali" e 12 Cuffie con microfono.

Carrelli:

- Carrello con 3 cassette: dimensioni 80 cm (l) x 75 cm (p) x 85 cm (h)
- Carrello con 4 cassette: dimensioni 80 cm (l) x 75 cm (p) x 110 cm (h)
- Carrello con 2 ante battenti: dimensioni 105 cm (l) x 70 cm (p) x 90 cm (h)



Il laboratorio linguistico EDUTRONIC WL è l'unico vero sistema senza fili che offre tutte le funzioni tipiche dei classici Laboratori Linguistici.

Funzionale, sicuro, interattivo, economico, facile da utilizzare: questo sofisticato sistema didattico, dedicato all'insegnamento delle lingue straniere, unisce la tecnologia più avanzata alle esigenze del mondo della formazione.

edutronic s.r.l.

Sede legale:
Corso Galileo Ferraris, 16 - 10121 Torino - ITALIA
Sede Amministrativa:
Strada Carignano, 108 - 10040 La Loggia (TO) - ITALIA
Tel. +39-011.96.29.200
Fax +39-011.96.28.803
Web: www.edutronic.it
e-mail: info@edutronic.it

Distributore Autorizzato

COD. Q03D02-3





Laboratorio Linguistico Wireless WL

Le nuove tecnologie oggi fruibili rendono possibili progetti ardui, che mai si sarebbero immaginati sino a poco tempo fa. La tecnologia "WIRELESS DIGITALE" consente di comunicare e scambiare dati, segnali audio e video in modo semplice, sicuro ed efficace. Grazie ai nuovi componenti di questa famiglia, è inoltre possibile realizzare reti dati Lan ad altissima velocità.

La Edutronic, sempre attenta alle nuove applicazioni rese disponibili dalla tecnologia più innovativa, ha immediatamente colto questa rivoluzione tecnologica, presentando il laboratorio linguistico senza fili più innovativo: l'EDUTRONIC WL.

Grazie al sistema interattivo di trasmissione/ricezione senza fili (Wireless), che sfrutta la banda ISM per comunicazioni digitali all'elevatissima frequenza di 2,4 GHz, l'EDUTRONIC WL consente, oggi, di gestire la comunicazione bidirezionale contemporanea su più canali audio con una qualità eccellente ed in STEREO. Questo significa che il Laboratorio Linguistico EDUTRONIC WL, unico sistema didattico senza fili esistente sul mercato che sfrutti questa innovativa tecnologia, consente di svolgere molte delle attività tipiche dei più sofisticati Laboratori Linguistici. Il tutto in modo estremamente semplice, pratico ed economico in quanto l'EDUTRONIC WL non necessita di alcuna connessione tra le unità allievo e la consolle insegnante e quindi:

- non richiede alcuna installazione;
- non richiede né un'aula dedicata al laboratorio, né mobili consolle o banchi allievo dedicati;
- può essere facilmente spostato da un'aula ad un'altra, in pochi minuti, da qualsiasi persona, anche senza alcuna conoscenza tecnica;
- può essere integrato in qualsiasi aula multimediale, trasformando quest'ultima in un laboratorio linguistico multimediale;
- insegnante ed allievo possono spostarsi liberamente nell'aula, pur indossando le cuffie con microfono, senza alcun vincolo.

L'EDUTRONIC WL E' COSTITUITO DA:

Una Consolle Insegnante "portatile" di utilizzo semplice ed intuitivo, che consente al docente di gestire le varie funzioni del sistema e supporta sino a 60 postazioni allievo. Questa consolle è dotata di un Lettore MP3 integrato, con scheda SD da 1 GB, per la riproduzione e l'invio di programmi audio su file MP3 agli studenti. Vi sono inoltre vari ingressi per diverse sorgenti audio, come ad esempio registratori a cassette, lettori di CD, registratori MP3, lettori di DVD, video-registratori, computer ecc. che possono essere trasmesse contemporaneamente ai gruppi di allievi.



Consolle Insegnante "portatile"



Cuffie con microfono con modulo ricevitore digitale insegnante e allievo

Una **"cuffia con microfono insegnante"**, con relativo **"modulo ricevitore digitale"** e tante **"cuffie con microfono allievo"** con relativo **"modulo ricevitore digitale"** quante sono le postazioni allievo.

Ogni "modulo ricevitore digitale allievo" può essere collegato ad un registratore individuale (di tipo MP3, MD ecc.) trasformando così il laboratorio in Audio-Attivo-Comparativo.

Inoltre è possibile integrare l'EDUTRONIC WL in ogni Aula Multimediale, collegando i "moduli ricevitori digitali" allievo alle schede audio dei computer studenti.

I "moduli ricevitori digitali" sono alimentati mediante batterie ricaricabili.

Una o più **"valigie carica batterie"**, mediante le quali:

- è possibile ricaricare le batterie dei "moduli ricevitori digitali",
- è possibile trasportare le cuffie con microfono ed i relativi "moduli ricevitori digitali".

Ogni "valigia carica batterie" può caricare contemporaneamente sino a 12 "moduli ricevitori digitali" e può essere utilizzata per trasportare sino a 12 cuffie con microfono e relativi "moduli ricevitori digitali".



Valigia per carica batterie e per il trasporto dei "moduli ricevitori digitali allievo"

In alternativa ai vari "moduli separati" (valigia con integrata la Consolle Insegnante "portatile" oltre ad una o più "valigie carica batterie"), il Laboratorio Linguistico EDUTRONIC WL può essere fornito nella versione su "Carrello" per il trasporto di tutte le unità relative al sistema.

In questo caso la Consolle Insegnante, le cuffie con microfono e i relativi "moduli ricevitori digitali" vengono integrati in questo "Carrello", realizzato mediante un elegante mobile in legno.

Esistono vari modelli di "Carrelli", quali:

- carrello con 3 (o 4) cassette, adatto a ospitare un sistema con un massimo di 23 (o 35) cuffie con relativi "moduli ricevitori digitali" allievo + 1 cuffia con "modulo ricevitore digitale insegnante",
- carrello con 2 ante battenti, adatto ad ospitare un sistema con un massimo di 35 cuffie con relativi "moduli ricevitori digitali allievo" + 1 cuffia con "modulo ricevitore digitale insegnante".

Per Laboratori con un numero particolarmente elevato di postazioni allievo si possono utilizzare carrelli speciali con 4 cassette o due "Carrelli".



Carrello opzionale a 3 cassette

Carrello opzionale con 2 ante battenti

PRINCIPALI FUNZIONI DEL LABORATORIO LINGUISTICO EDUTRONIC WL:

Il Laboratorio Linguistico EDUTRONIC WL consente la gestione di sino a 60 (o 120) studenti ed offre all'insegnante la possibilità di:

- gestire sino a 2 gruppi di studenti creati in modo arbitrario dall'insegnante,
- inviare 2 programmi **STEREO** diversi, di cui uno generato dal lettore MP3 integrato e l'altro da una delle sorgenti audio esterne collegate alla consolle, ai 2 gruppi di allievi e contemporaneamente:
 - effettuare l'ascolto discreto di uno studente,
 - conversare con uno studente selezionato,
 - conversare con 2 allievi contemporaneamente; in questo caso si viene a creare una "conversazione a 3", in quanto il docente e i 2 studenti si ascoltano a vicenda,
 - rendere l'allievo selezionato fonte di programma per altri studenti,
 - abilitare la selezione automatica degli allievi,
 - parlare ai due gruppi singolarmente,
 - individuare quando un allievo sta chiamando l'insegnante tramite un segnale acustico in cuffia e il lampeggio del relativo pulsante,
 - rispondere alle chiamate degli studenti.

Ogni studente ha a propria disposizione una cuffia con microfono, collegata al relativo "modulo ricevitore digitale" mediante il quale ha la possibilità di:

- ascoltare i vari programmi didattici trasmessi dalla consolle,
- ascoltare sempre ed in ogni condizione la propria voce in cuffia (side tone). In questo modo, lo studente può, ad esempio, lavorare nella modalità Audio-Attiva, cioè ripetere le frasi pronunciate da uno speaker di madre lingua, confrontando la propria pronuncia con lo stesso e quindi migliorarla progressivamente,
- conversare con l'insegnante,
- regolare il volume di ascolto dei vari segnali audio,
- effettuare "la chiamata insegnante".

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato no./Certificate No.:
CERT-15541-2004-AQ-TRI-SINCERT

Data certificazione iniziale/Initial
certification date: 29 dicembre 2004
Data di scadenza dell'ultimo ciclo di
certificazione/Expiry date of last
certification cycle: 11 gennaio 2017
Data dell'ultima ricertificazione/Date
of last recertification: 17 novembre 2016

Validità:/Valid:
11 gennaio 2017 - 23 dicembre 2019

Si certifica che il sistema di gestione di/This is to certify that the management system of

EDUTRONIC S.r.l.

Strada Carignano, 108 - 10040 La Loggia (TO) - Italy

È conforme ai requisiti della norma per il Sistema di Gestione Qualità/
has been found to conform to the Quality Management System standard:

UNI EN ISO 9001:2015 (ISO 9001:2015)

Questa certificazione è valida
per il seguente campo applicativo:

Progettazione, produzione, commercializzazione ed assistenza di sussidi didattici elettronici e multimediali per l'apprendimento, laboratori linguistici, laboratori multimediali, accessori e relativi software applicativi. Commercializzazione ed assistenza di laboratori scientifici per uso didattico e laboratori di settore per istituti tecnici industriali e professionali

(Settore EA: 19 - 29 - 33)

This certificate is valid
for the following scope:

Design, manufacturing, trade and servicing of multimedia electronic devices for learning systems, multimedia and language laboratories, related accessories and related application software. Trade and servicing of science labs for learning systems and technical training systems

(EA Sector: 19 - 29 - 33)

Luogo e Data/Place and date:
Vimercate (MB), 11 gennaio 2017



SGQ N° 003 A
SGA N° 003 D
SGE N° 007 M
SCR N° 004 F
EMAS N° 009 P
PRD N° 003 B
PRS N° 094 C
SSI N° 002 G

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, PRD, PRS, ISQ, GHG, LAB e LAT, di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB, MED, LAT e ISP

Per l'Organismo di Certificazione/
For the Certification Body

Vittore Marangon
Management Representative